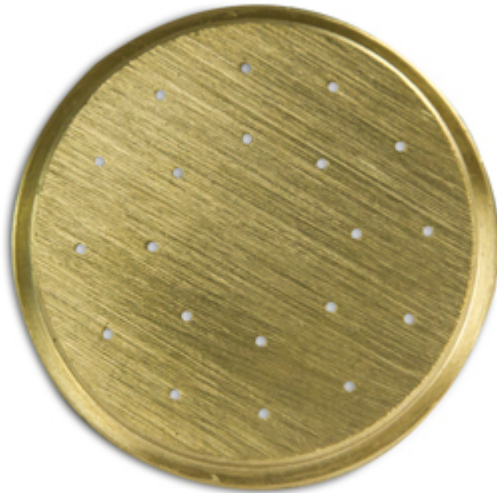


# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: NMF5-CAA

### Capelli d Angelo 1 mm pasta moulding disc - for NMF5



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Capelli d'Angelo 1 mm Pasta Moulding Disc for NMF5/NMF5 CAA

### 1. General Information

Congratulations on your purchase of the Capelli d'Angelo 1 mm Pasta Moulding Disc for NMF5/NMF5 CAA. This high-quality pasta moulding disc is designed for professional and home cooks alike, allowing you to create classic capelli d'angelo pasta with ease. Please read this manual carefully to ensure proper usage and maintenance.

### 2. Safety Information

- **General Safety:** Always operate the pasta moulding disc in accordance with the manufacturer's instructions and relevant safety regulations.
- **Electrical Safety:** Ensure that your NMF5/NMF5 CAA machine is unplugged before changing the moulding disc.
- **Sharp Edges:** The disc has sharp edges. Handle with care to avoid cuts or injuries. Keep out of reach of children.
- **Hot Surfaces:** Parts of the machine may become hot during operation. Use appropriate protective gear if necessary.
- **Cleaning Safety:** When cleaning, ensure the unit is disconnected from the power supply. Avoid using abrasive cleaning materials that may damage the surface.

### 3. Product Specifications

- **Material:** Stainless steel
- **Disc Diameter:** 155 mm
- **Thickness:** 2 mm
- **Hole Diameter:** 1 mm
- **Suitable Machines:** NMF5, NMF5 CAA
- **Weight:** 0.3 kg

### 4. Setup and Installation

- Ensure that the NMF5/NMF5 CAA machine is unplugged.
- Remove the existing moulding disc from the machine by unscrewing it using the provided tool.
- Align the Capelli d'Angelo 1 mm Pasta Moulding Disc with the machine's disc holder.
- Secure the disc in place by tightening the screws. Make sure it is firmly attached and properly aligned.
- Plug the machine back into the power outlet. Your pasta moulding disc is now installed and ready for use.

### 5. Operation

- Prepare your pasta dough according to your chosen recipe.
- Turn on the NMF5/NMF5 CAA machine.
- Feed the prepared dough into the machine slowly.
- Adjust the speed setting as necessary. Allow the machine to process the dough until the desired length of capelli d'angelo is achieved.
- Collect the pasta strands with care to prevent them from tangling.

### 6. Cleaning and Maintenance

- After each use, unplug the machine.
- Remove the pasta moulding disc as described in the Setup and Installation section.
- Wash the disc in warm, soapy water. Use a soft sponge to avoid scratches. Rinse thoroughly and dry with a soft cloth.
- Ensure that the disc is completely dry before reattaching it to the machine.
- Store the disc in a dry place to prevent rusting.

### 7. Troubleshooting

- **Pasta Not Forming:** Ensure the dough is prepared correctly and not too dry or wet. Check that the disc is properly attached.
- **Machine Not Turning On:** Confirm the machine is plugged in and check if there are any power issues.
- **Pasta Sticking to Disc:** This may occur if the dough is too moist. Dust the dough lightly with flour before feeding it into the machine.

### 8. Disposal

When disposing of the product at the end of its life cycle, please follow local disposal regulations. Stainless steel is recyclable; ensure that it is sent to a recycling facility.

### 9. Contact

For further assistance or inquiries, please reach out to us:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Capelli d'Angelo 1 mm Pasta Moulding Disc. Enjoy creating delightful pasta dishes!

# DE DEUTSCH

## Produktanleitung für Capelli d'Angelo 1 mm Pasta Formscheibe für NMF5/NMF5 CAA

### 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Capelli d'Angelo 1 mm Pasta Formscheibe. Diese Formscheibe wurde entwickelt, um Ihnen die Herstellung von perfekter Pasta zu erleichtern. Sie ist kompatibel mit den NMF5 und NMF5 CAA Teigwarenmaschinen.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Verwendung gemäß Anleitung: Verwenden Sie die Formscheibe ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Sicherheitskleidung: Tragen Sie während der Verwendung geeignete Sicherheitskleidung, um Verletzungen zu vermeiden.
- Stromversorgung: Stellen Sie sicher, dass die Teigwarenmaschine vor der Installation der Formscheibe vom Stromnetz getrennt ist.
- Reinigung: Reinigen Sie die Formscheibe nur im ausgeschalteten Zustand, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Schutz vor Überhitzung: Lassen Sie die Maschine nicht ohne Aufsicht laufen. Vermeiden Sie Überhitzung durch wiederholte Nutzung ohne Abkühlung.
- Kinder: Halten Sie die Maschine und Zubehörteile von Kindern fern.

### 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produkt: Capelli d'Angelo 1 mm Pasta Formscheibe
- Kompatibilität: NMF5 und NMF5 CAA
- Durchmesser: 1 mm
- Material: Hochwertiger Edelstahl
- Gewicht: 0.5 kg

### 4. Einrichtung und Installation

1. Vorbereitung: Stellen Sie sicher, dass die NMF5 oder NMF5 CAA Maschine auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
2. Stromversorgung: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Änderungen vornehmen.
3. Entfernen des vorhandenen Zubehörs: Nehmen Sie die aktuelle Formscheibe oder das Zubehör von der Maschine ab, falls vorhanden.
4. Anbringen der Formscheibe: Führen Sie die Capelli d'Angelo Formscheibe in den vorgesehenen Anschluss ein. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt.
5. Überprüfung: Stellen Sie sicher, dass die Formscheibe sicher installiert ist und keine Spalten oder Bewegungen aufweist.
6. Stromversorgung: Schließen Sie die Maschine wieder an das Stromnetz an.

### 5. Betrieb

- Einschalten: Schalten Sie die Teigwarenmaschine ein.
- Teigvorbereitung: Bereiten Sie den Teig gemäß den Empfehlungen Ihrer Teigwarenmaschine vor und geben Sie ihn in den Zuführtrichter.
- Formen der Pasta: Lassen Sie die Maschine den Teig durch die Formscheibe drücken, um Capelli d'Angelo herzustellen.
- Überwachung: Überwachen Sie den Prozess, um sicherzustellen, dass die Pasta gleichmäßig und ohne Blockierung hergestellt wird.

### 6. Reinigung und Wartung

- Reinigung nach Gebrauch: Lassen Sie die Maschine abkühlen. Entfernen Sie die Formscheibe und reinigen Sie diese mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine scheuernden Materialien.
- Trocknen: Trocknen Sie die Formscheibe gründlich mit einem weichen Tuch.
- Aufbewahrung: Lagern Sie die Formscheibe an einem trockenen, kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit.

### 7. Fehlersuche

- Problem: Die Pasta wird nicht richtig geformt.
  - Lösung: Überprüfen Sie, ob die Formscheibe ordnungsgemäß installiert ist. Stellen Sie sicher, dass der Teig die richtige Konsistenz hat.
- Problem: Die Maschine funktioniert nicht.
  - Lösung: Überprüfen Sie die Stromverbindung und stellen Sie sicher, dass die Maschine richtig angeschlossen ist.

### 8. Entsorgung

Entsorgen Sie die Formscheibe gemäß den örtlichen Vorschriften für Metallverpackungen. Trennen Sie diese von anderen Abfällen und recyceln Sie, wo möglich.

### 9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## PRODUCTHANDLEIDING

### 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Capelli D'Angelo 1 mm Pasta Moulding Disc voor NMF5 en NMF5 CAA. Dit product is ontworpen om de productie van fijne pasta te vergemakkelijken en zorgt voor consistentie in de vormgeving van uw producten.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik het product alleen zoals aangegeven in deze handleiding.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd voordat u onderhoud uitvoert of onderdelen vervangt.
- Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Gebruik geen beschadigde onderdelen; vervang deze onmiddellijk.
- Volg de juiste elektrische veiligheidsprocedures bij het aansluiten en gebruiken van het product.

### 3. Productspecificaties

- Product: Capelli D'Angelo Pasta Moulding Disc
- Type: Geschikt voor NMF5 en NMF5 CAA
- Afmetingen: 1 mm
- Voltage: 230V
- Vermogen: 1.5 kW
- Capaciteit: Variabel, afhankelijk van de specifieke pasta-instellingen

### 4. Setup en Installatie

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer het product op schade.
- Plaats de pasta-moulding disc zorgvuldig in de daarvoor bestemde houder van de NMF5 of NMF5 CAA.
- Zorg ervoor dat de schroeven goed zijn aangedraaid om een veilige installatie te waarborgen.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact dat geschikt is voor het opgegeven voltage (230V).
- Zet het apparaat aan en laat het op de juiste temperatuur komen voordat u met de productie begint.

### 5. Bediening

- Stel de gewenste dikte van de pasta in met de meegeleverde instellingselementen.
- Voer de ingrediënten in de machine terwijl deze draait voor een gelijkmatige verdeling.
- Houd toezicht op het proces om ervoor te zorgen dat de pasta gelijkmatig wordt gevormd.

### 6. Reiniging en Onderhoud

- Zet het apparaat uit en koppel het los van het stopcontact voordat u begint met reinigen.
- Maak alle onderdelen schoon met een vochtige doek en milde zeep.
- Schuur geen grove materialen of schurende schoonmaakmiddelen; dit kan het oppervlak beschadigen.
- Voorkom dat water in elektrische delen van het apparaat komt.
- Smeer bewegende delen indien nodig volgens de richtlijnen van de fabrikant.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: Het apparaat draait niet.  
Oplossing: Controleer of het apparaat goed is aangesloten en controleer de zekeringen.
- Probleem: Pasta komt ongelijkmatig uit.  
Oplossing: Controleer of de disc goed is geplaatst en of de instellingen correct zijn.
- Probleem: Ongewone geluiden tijdens het gebruik.  
Oplossing: Zet het apparaat onmiddellijk uit en controleer op losse onderdelen of schade.

### 8. Verwijdering

- Dit product mag niet bij het gewone huishoudafval worden weggegooid.
- Lever het apparaat in bij een erkend recyclingcentrum of een verkooppunt dat elektronisch afval aanneemt.
- Zorg ervoor dat alle accu's of batterijen zijn verwijderd voordat u het product weggooit.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manuel del Producto: Disco de Moldeo para Pasta Capelli d'Angelo de 1 mm para NMF5/NMF5 CAA

## 1. Información General

El disco de moldeo para pasta Capelli d'Angelo de 1 mm es un accesorio diseñado para ser utilizado con las máquinas de pasta NMF5 y NMF5 CAA. Este producto permite la producción de pasta fresca con forma y textura específica, garantizando resultados de alta calidad.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Adecuado: Este disco está diseñado exclusivamente para uso en las máquinas NMF5 y NMF5 CAA. No utilizar con cualquier otro tipo de máquina.
- Manipulación: Evitar el contacto con bordes afilados o superficies calientes durante la instalación y el mantenimiento.
- Almacenamiento: Guardar en un lugar seco y fresco, fuera del alcance de los niños.
- Limpieza: Asegúrese de que la máquina esté desconectada antes de intentar limpiar o cambiar el disco.
- Inspección: Revisar regularmente el disco por daños o desgaste antes de su uso. No utilizar un disco dañado.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Producto: Disco de Moldeo para Pasta Capelli d'Angelo
- Diámetro: 180 mm
- Espesor: 1 mm
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Compatibilidad: NMF5, NMF5 CAA
- Uso: Creación de pasta fresca con forma específica

## 4. Instalación y Configuración

1. Desconectar la máquina antes de comenzar la instalación.
2. Retirar cualquier disco anterior ya instalado en la NMF5/NMF5 CAA.
3. Alinear el disco de moldeo Capelli d'Angelo con el soporte de la máquina, asegurándose de que encaje correctamente en las guías.
4. Asegurar el disco en su lugar con los tornillos provistos, apretándolos firmemente, pero evitando el exceso de fuerza.
5. Volver a conectar la máquina a la fuente de alimentación y realizar una prueba de funcionamiento para asegurar que el disco esté instalado correctamente.

## 5. Operación

- Encender la máquina y seleccionar la configuración adecuada para el tipo de pasta que se va a producir.
- Introducir la masa en la máquina según las instrucciones del fabricante.
- Ajustar la velocidad de la máquina según sea necesario para obtener la textura deseada en la pasta.
- Monitorizar el proceso y recoger la pasta a medida que se produce.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpiar el disco inmediatamente después de su uso con agua caliente y un detergente suave.
- Utilizar un cepillo suave para eliminar cualquier residuo de pasta.
- Secar completamente el disco antes de volver a almacenarlo.
- Inspeccionar el disco regularmente y reemplazarlo si se observan signos de desgaste.

## 7. Solución de Problemas

- La pasta no se forma correctamente: Asegúrese de que el disco esté instalado correctamente y que la masa esté en la consistencia adecuada.
- Ruidos extraños: Verifique si el disco está bien asegurado y si hay daños visibles en el mismo.
- Dificultad para operar: Consulte el manual de la máquina NMF5/NMF5 CAA para verificar si hay problemas de configuración o mantenimiento.

## 8. Eliminación

- El disco debe ser reciclado de acuerdo a las normativas locales sobre metales y acero inoxidable.
- No deseche en la basura común.

## 9. Contacto

Para más información o asistencia, por favor contacte:

- Correo electrónico: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Número de teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel de produit pour le disque de moulage de pâtes Capelli d'Angelo 1 mm

## 1. Informations générales

Le disque de moulage de pâtes Capelli d'Angelo de 1 mm est un accessoire conçu pour être utilisé avec les machines à pâtes NMF5 et NMF5 CAA. Ce produit permet de créer des pâtes Capelli d'Angelo de haute qualité, fines et délicates, idéales pour une variété de plats.

## 2. Informations de sécurité

- Avant d'utiliser le disque de moulage, veuillez à lire attentivement ce manuel.
- Utilisez uniquement avec les modèles de machines à pâtes NMF5 et NMF5 CAA.
- Ne pas toucher les parties métalliques de la machine pendant son fonctionnement pour éviter les brûlures.
- Gardez le produit hors de portée des enfants.
- Vérifiez régulièrement l'état du disque de moulage. Si vous constatez des dommages, n'utilisez pas le produit.
- Nettoyez soigneusement le disque après chaque utilisation pour éviter la contamination.

## 3. Aperçu du produit et spécifications

### Spécifications techniques

- Diamètre : 1 mm
- Matériau : acier inoxydable
- Conçu pour : NMF5 et NMF5 CAA

## 4. Configuration et installation

1. Assurez-vous que la machine à pâtes est débranchée avant d'installer le disque.
2. Retirez le couvercle du compartiment de moulage de la machine NMF5/NMF5 CAA.
3. Alignez le disque de moulage sur les prises de fixation.
4. Fixez le disque en tournant le bouton de verrouillage jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
5. Remettez le couvercle sur le compartiment de moulage.
6. Branchez la machine à pâtes.

## 5. Fonctionnement

1. Préparez votre pâte selon les instructions de la recette.
2. Alimentez la machine avec la pâte à l'aide du poussoir.
3. Sélectionnez le disque de moulage Capelli d'Angelo.
4. Allumez la machine et laissez-la fonctionner jusqu'à ce que la pâte soit formée.
5. Coupez les pâtes à la longueur désirée et réglez la vitesse de la machine si nécessaire.

## 6. Nettoyage et entretien

- Débranchez la machine avant le nettoyage.
- Retirez le disque de moulage et lavez-le à l'eau chaude savonneuse.
- Ne pas utiliser de détergents abrasifs pour éviter de rayer le disque.
- Séchez soigneusement le disque avant de le ranger.
- Vérifiez régulièrement les pièces de la machine pour assurer leur bon fonctionnement.

## 7. Dépannage

- Problème : La pâte ne sort pas correctement.
  - Vérifiez que la pâte n'est pas trop humide ou trop sèche. Ajustez la recette si nécessaire.
- Problème : Bruit anormal durant le fonctionnement.
  - Assurez-vous que le disque est correctement installé et que rien ne bloque les mécanismes.
- Problème : Pâtes déformées.
  - Vérifiez la qualité de la pâte et ajustez l'épaisseur si nécessaire.

## 8. Élimination

Ne jetez pas le disque de moulage à la poubelle ordinaire. Consultez les réglementations locales concernant le recyclage des métaux. Veuillez éliminer les déchets conformément aux directives en vigueur dans votre région.

## 9. Contact

Pour toute question ou demande d'assistance, merci de contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Numéro de téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto

### 1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale d'uso per il disco per modellare la pasta Capelli d'Angelo da 1 mm, compatibile con i modelli NMF5 e NMF5 CAA. Questo prodotto è stato progettato per offrire risultati ottimali nella preparazione di pasta fresca. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

### 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzo Corretto: Utilizzare esclusivamente con i modelli NMF5 e NMF5 CAA per evitare danni.
- Attenzione al Rischio di Infortuni: Durante l'installazione e la rimozione del disco, prestare attenzione a parti taglienti.
- Manutenzione: Assicurarsi che il disco sia pulito e privo di residui di pasta per garantire un funzionamento sicuro.
- Uso di Componenti Originali: Utilizzare solo componenti e accessori forniti dal produttore per garantire la sicurezza e la funzionalità.
- Tenere Lontano dalla Portata dei Bambini: Questo prodotto non è un giocattolo e deve essere utilizzato solo da adulti.
- Stoccaggio Sicuro: Conservare il disco in un luogo asciutto e fresco, lontano dalla luce diretta del sole.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del Prodotto: Disco per modellare la pasta Capelli d'Angelo
- Compatibilità: NMF5, NMF5 CAA
- Diametro del Disco: 1 mm

### 4. Installazione e Configurazione

1. Assicurarsi che la macchina sia spenta e scollegata dalla presa elettrica.
2. Rimuovere il disco esistente dalla macchina seguendo queste istruzioni:
  - a. Allentare le viti di fissaggio del disco con un cacciavite.
  - b. Rimuovere delicatamente il disco dalla staffa.
3. Posizionare il disco Capelli d'Angelo da 1 mm sulla staffa.
4. Fissare il disco in posizione allineando i fori delle viti e serrando le viti di fissaggio.
5. Controllare che il disco sia saldamente fissato prima di accendere la macchina.

### 5. Operazione

1. Collegare la macchina alla presa di corrente.
2. Accendere la macchina seguendo le istruzioni fornite nel manuale della macchina.
3. Versare l'impasto nella macchina e regolare le impostazioni secondo le istruzioni del produttore.
4. Monitorare il processo di estrusione per garantire risultati ottimali.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Dopo l'uso, spegnere e scollegare la macchina.
- Rimuovere il disco e lavarlo delicatamente con acqua calda e sapone neutro.
- Asciugare completamente il disco prima di riporlo.
- Controllare regolarmente il disco per segni di usura o danneggiamento.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Il disco non produce pasta.  
Soluzione: Controllare che il disco sia correttamente fissato e che non ci siano ostruzioni nell'alimentazione.
- Problema: La pasta è troppo spessa o irregolare.  
Soluzione: Verificare la consistenza dell'impasto e regolare le impostazioni della macchina.

### 8. Smaltimento

Seguire le normative locali per lo smaltimento dei materiali. Non gettare nell'indifferenziata. Contattare il centro di raccolta rifiuti locale per smaltire correttamente il prodotto.

### 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania